



الجمهورية العربية السورية

وزارة التجارة الداخلية وحماية المستهلك

مديرية الشركات

مديرية الشركات

Directorate Of Companies

: Phone +963 11 516 1132 : الهاتف

: Fax +963 11 516 1127 : فاكس

www.mitcp.gov.sy

companies@mitcp.gov.sy

الفهرس والمحتويات
Index

Service	Page	الصفحة	الخدمة
Definitions	3	3	تعريف
Establish a limited liability company	4	4	تأسيس شركة محدودة مسؤولية
Establish a limited liability company for one person	6	6	تأسيس شركة شخص واحد محدودة مسؤولية
Establish limited liability external (offshore) companies	8	8	تأسيس الشركات الخارجية (الأوف شور) المحدودة المسؤولية
Establish a Joint Stock Company (private – public – holding)	10	10	تأسيس الشركة المساهمة المغفلة (خاصة – عامة – قابضة)
Procedures to establish and provide a Commercial Register to persons (Commanditaire – Commandites)	12	12	إجراءات تأسيس ومنح سجل تجاري لشركة أشخاص (تضامن – توصية)
Procedures to register Financial Companies at the Commercial Registry: (limited liability - Joint Stock)	14	14	إجراءات تسجيل شركات الأموال في السجل التجاري: (محدودة المسؤولية – مساهمة مغفلة)
Single trader registration at the Commercial Registry	17	17	تسجيل تاجر فرد بالسجل التجاري (لنشاط تجاري)

تعريف

السجلات التجارية الفردية : هي السجلات التي تمنح للأشخاص الطبيعيين اللذين يمارسون العمل التجاري باسمهم الشخصي **سجلات الشركات:** هي السجلات التي تمنح للشخصيات الاعتبارية (شركات تضامن – شركات توصية - شركات مساهمة مغلقة عامة وخاصة – شركات محدودة المسؤولية).

• شركات الأشخاص: هي الشركات التضامنية وشركات التوصية:

- 1- **الشركة التضامنية:** هي شركة تعمل تحت عنوان معين وتتألف من شريكين أو أكثر يكونان مسؤولين بصفة شخصية و بوجه التضامن في جميع أموالهم عن التزامات وديون الشركة.
- 2- **شركة التوصية:** هي شركة تعمل تحت عنوان معين يكون فيها أحد الشركاء على الأقل شريكاً متضامناً إضافةً إلى شريك أو شركاء موصيين.

أ. **الشركاء المتضامنون:** هم اللذين يحق لهم الاشتراك في إدارة الشركة ويكونون مسؤولين بالتضامن عن ديون الشركة والالتزامات المترتبة عليها في أموالهم الخاصة.

ب. **الشركاء الموصون:** هم اللذين يقدمون حصة في رأسمال الشركة دون أن يكون لهم الحق بالاشتراك في إدارة الشركة وتكون مسؤولية كل منهم عن ديون الشركة والالتزامات المترتبة عليها محصورة بمقدار حصته في رأسمال الشركة .

• شركات الأموال: هي الشركات محدودة المسؤولية والمساهمة المغلقة.

1- **الشركة المحدودة المسؤولية:** هي شركة تتألف من شخصين على الأقل وتكون مسؤولية الشريك فيها محددة بمقدار حصصه التي يملكها في رأسمال الشركة .

2- **الشركة ذات الشخص الواحد المحدودة المسؤولية :** إذا تألقت الشركة المحدودة المسؤولية من شخص واحد تدعى في هذه الحالة/شركة الشخص الواحد المحدودة المسؤولية/، يجوز أن يكون مؤسس الشركة من الجنسية السورية شخص طبيعي أو اعتباري ، ويجوز أن يكون المؤسس من غير الجنسية السورية شخص طبيعي أو اعتباري وذلك فيما يتعلق بكافة المشاريع الاستثمارية والمرخصة بالقانون رقم /١٥/ لعام ٢٠٠٨ وتعليماته التنفيذية المتعلقة بالاستثمار والتطوير العقاري ، أو المشملة بالمرسوم التشريعي رقم /٨/ لعام ٢٠٠٧ الصادر عن الهيئة السورية للاستثمار ، أو بالقرار رقم /١٨٦/ لعام ١٩٨٥ الخاص بالاستثمار السياحي ، أو أية قوانين خاصة ، ويجب أن يكون غرض الشركة محدداً لنشاط واحد أو لمشروع واحد بالإضافة لكافة الأنشطة المتعلقة أو المتصلة بهذا المشروع .

3- **الشركات الخارجية المحدودة المسؤولية (أوف شور) :** هي شركة محدودة المسؤولية تقوم بممارسة كافة نشاطاتها الواردة في نظامها الأساسي خارج أراضي الجمهورية العربية السورية (عدا اسرائيل) ولا يحق لها القيام بأي نشاط مهمما كان في سورية ، وغايتها محصورة بإبرام العقود والقيام بأعمال يجري تنفيذها خارج أراضي الجمهورية العربية السورية (عدا اسرائيل) دون أن يحق لها ممارسة أي نشاط داخل سورية ، ولا يجوز للشركة الخارجية تملك أية أموال غير منقولة في سورية عدا مقرها ، ويحظر على الشركة الخارجية القيام بأعمال التأمين أو المصارف أو الحوالات المالية أو التوفير .

4- **الشركة المساهمة المغلقة العامة :** هي شركة تتألف من عدد من المساهمين لا يقل عن عشرة ويكون رأسمالها مقسماً إلى أسهم متساوية القيمة قابلة للتداول وللإدراج في أسواق الأوراق المالية وتكون مسؤولية المساهم فيها محددة بالقيمة الاسمية للأسهم التي يملكها في الشركة.

5- **الشركة المساهمة المغلقة الخاصة :** هي شركة تتألف من عدد من المساهمين لا يقل عن ثلاثة ويكون رأسمالها مقسماً إلى أسهم متساوية القيمة وتكون مسؤولية المساهم فيها محددة بالقيمة الاسمية للأسهم التي يملكها في الشركة

6- **الشركة المساهمة المغلقة القابضة :** هي شركات مساهمة مغلقة (خاصة أو عامة) يقتصر عملها على تملك حصص في شركات محدودة المسؤولية أو أسهم في شركات مساهمة أو الاشتراك في تأسيس مثل هذه الشركات والاشتراك في إدارة الشركات التي تملك فيها أسهماً أو حصصاً كما يحق للشركات القابضة تملك حصص في شركات التوصية فقط كشريك موصي فقط دون أن يحق لها الاشتراك في إدارتها .

• الفرق بين الشركات المحدودة المسؤولية والشركات المساهمة المغلقة :

- 1- **الشركات المحدودة المسؤولية لا يحق لها ممارسة أعمال التأمين أو المصارف أو التوفير في حين أجاز القانون للشركات المساهمة القيام بذلك .**
- 2- **قيمة الحصة في الشركات المحدودة المسؤولية غير محددة القيمة في حين أن قيمة السهم في تداول الشركات المساهمة المغلقة محددة بمبلغ / ١٠٠ / ل.س**
- 3- **بيع الحصص في الشركات المحدودة المسؤولية يخضع لحق الرجحان بين الشركاء أما الأسهم في الشركات المساهمة حر وغير مقيد بقيد .**

Service Name	Establish a limited liability company	تأسيس شركة محدودة مسؤولية	اسم الخدمة
Service Provider	Department of Companies	دائرة الشركات	مقدم الخدمة
The Company's Capital	The minimum 5,000,000 S.P. Five million Syrian pounds	الحد الأدنى 5,000,000 ل.س. خمسة ملايين ليرة سورية	رأسمال الشركة
The Required Documents	Application to establish with articles of association in accordance with the model approved by the Ministry.	طلب تأسيس مع نظام أساسي وفق النموذج المعتمد من الوزارة.	الوثائق المطلوبة
	Copy of personal identity cards (for Syrians), passports (for non-Syrians) or the articles of association and certified commercial register for a legal personality.	صور هويات المؤسسين (بالنسبة للسوريين) أو جوازات السفر (بالنسبة لغير السوريين) أو النظام الأساسي والسجل التجاري مصدق أصولاً للشخصية الاعتبارية.	
	Document of appointment of Company Directors in case no appointing was mentioned in the articles of association.	وثيقة تعيين مدراء للشركة في حال لم يتم التعيين في النظام الأساسي.	
	Certified Power of attorney in case of incorporation under agency	وكالات مصدقة إن وجدت في حال كان التأسيس بموجب وكالة.	
	Attachments and approvals required from other official bodies if the purpose of the company to be established requires this.	المرفقات والموافقات المطلوبة من الجهات الرسمية الأخرى إذا كانت غاية الشركة المراد تأسيسها تتطلب ذلك.	
Service Charges	Stamps with a value of / 215 / S.P.	طوابع بقيمة /215/ ل.س.	رسوم الخدمة
	Receipt of the fee for the study of the company's articles of association, worth / 11140 / S.P. for the treasury.	إيصال بدل أتعاب دراسة النظام الأساسي للشركة بقيمة إحدى عشر ألفاً ومائة وأربعون ليرة سورية / 11140 / ل.س لصالح الخزينة.	
	Receipt of the fee for certification of the articles of association of the company, amounting to /220140/ S.P. for the treasury.	إيصال رسم تصديق النظام الأساسي للشركة بقيمة مائتان وعشرون ألف ومائة وأربعون ليرة سورية /220140/ ل.س لصالح الخزينة.	

<p>Service Procedures</p>	<p>-Application for establishment, with attached articles of association, according to the prototype accredited for Companies with Limited Liability must be presented to the Office of the Ministry, bearing the required stamps for the application. - A draft for the decision of approval of the articles of association of the company must be prepared and signed. But if the purpose of the company requires approval by another Ministry, a letter to that Ministry must be prepared to obtain a prior approval. After approval by the concerned authority, the decision of approval of articles of association can be issued.</p>	<p>- يتم تقديم طلب تأسيس مرفقاً بالنظام الأساسي وفق النموذج المعتمد للشركات المحدودة المسؤولية إلى ديوان الوزارة ملصقاً عليه الطوابع الخاصة بطلب التأسيس. - يعد مشروع قرار بالمصادقة على النظام الأساسي للشركة ويوقع أصولاً. أما إذا كانت غاية الشركة تتطلب موافقة إحدى الوزارات يعد كتاب إلى الوزارة المعنية من أجل الحصول على الموافقة المسبقة ، بعد موافقة الجهة المعنية يعد القرار بالمصادقة على النظام الأساسي للشركة.</p>	<p>إجراءات الخدمة</p>
<p>Beneficiary From Service</p>	<p>Ordinary or legal person (of Syrian nationality and others)</p>	<p>الشخص الطبيعي أو الاعتباري (من الجنسية السورية وغيرها)</p>	<p>المستفيد من الخدمة</p>
<p>Execution Rate in Hours</p>	<p>3-5 hours</p>	<p>3- 5 ساعات</p>	<p>معدل التنفيذ بالساعات</p>

Service Name	Establish a limited liability company for one person	تأسيس شركة شخص واحد محدودة مسؤولية	اسم الخدمة
Service Provider	Department of Companies	دائرة الشركات	مقدم الخدمة
The Company's Capital	The minimum 10,000,000 S.P. Ten million Syrian pounds	الحد الأدنى 10,000,000 ل.س. عشرة ملايين ليرة سورية	رأسمال الشركة
The Required Documents	Application to establish with articles of association in accordance with the model approved by the Ministry.	طلب تأسيس مع نظام أساسي وفق النموذج المعتمد من الوزارة.	الوثائق المطلوبة
	Copy of personal identity cards (for Syrians), passports (for non-Syrians) or the articles of association and certified commercial register for a legal personality	صور هويات المؤسسين (بالنسبة للسوريين) أو جوازات السفر (بالنسبة لغير السوريين) أو النظام الأساسي والسجل التجاري مصدق أصولاً للشخصية الاعتبارية.	
	Document of appointment of Company Directors in case no appointing was mentioned in the articles of association.	وثيقة تعيين مدراء للشركة في حال لم يتم التعيين في النظام الأساسي.	
	Certified Power of attorney in case of incorporation under agency	وكالات مصدقة إن وجدت في حال كان التأسيس بموجب وكالة.	
	Attachments and approvals required from other official bodies if the purpose of the company to be established requires this.	المرفقات والموافقات المطلوبة من الجهات الرسمية الأخرى إذا كانت غاية الشركة المراد تأسيسها تتطلب ذلك.	
Service Charges	Stamps with a value of / 215 / S.P.	طوابع بقيمة /215/ ل.س.	رسوم الخدمة
	Receipt of the fee for the study of the company's articles of association, worth / 11140 / S.P. for the treasury.	إيصال بدل أتعاب دراسة النظام الأساسي للشركة بقيمة إحدى عشر ألفاً ومائة وأربعون ليرة سورية / 11140 / ل.س لصالح الخزينة.	
	Receipt of the fee for certification of the articles of association of the company, amounting to /220140/ S.P. for the treasury	إيصال رسم تصديق النظام الأساسي للشركة بقيمة مائتان وعشرون ألف ومائة وأربعون ليرة سورية /220140/ ل.س لصالح الخزينة.	
Service Procedures	-Application for establishment, with attached	- يتم تقديم طلب تأسيس مرفقاً بالنظام الأساسي وفق النموذج المعتمد للشركات	إجراءات الخدمة

	<p>articles of association, according to the prototype accredited for Companies with Limited Liability for one person must be presented to the Office of the Ministry, bearing the required stamps for the application.</p> <p>- A draft for the decision of approval of the articles of association of the company must be prepared and signed. But if the purpose of the company requires approval by another Ministry, a letter to that Ministry must be prepared to obtain a prior approval. After approval by the concerned authority, the decision of approval of articles of association can be issued.</p>	<p>ذات الشخص الواحد محدودة المسؤولية لي ديوان الوزارة ملصقاً عليه الطوابع الخاصة بطلب التأسيس. - يعد مشروع قرار بالمصادقة على النظام الأساسي للشركة ويوقع أصولاً. أما إذا كانت غاية الشركة تتطلب موافقة إحدى الوزارات يعد كتاب إلى الوزارة المعنية من أجل الحصول على الموافقة المسبقة، بعد موافقة الجهة المعنية يعد القرار بالمصادقة على النظام الأساسي للشركة.</p>	
Beneficiary From Service	Ordinary or legal person (of Syrian nationality and others)	الشخص الطبيعي أو الاعتباري (من الجنسية السورية وغيرها)	المستفيد من الخدمة
Execution Rate in Hours	3-5 hours	3-5 ساعات	معدل التنفيذ بالساعات

Service Name	Establish limited liability external (offshore) companies	تأسيس الشركات الخارجية (الأوف شور) المحدودة المسؤولية	اسم الخدمة
Service Provider	Department of Companies	دائرة الشركات	مقدم الخدمة
The Company's Capital	The minimum 5,000,000 S.P. Five million Syrian pounds	الحد الأدنى 5,000,000 ل.س. خمسة ملايين ليرة سورية	رأسمال الشركة
The Required Documents	Application to establish with articles of association in accordance with the model approved by the Ministry.	طلب تأسيس مع نظام أساسي وفق النموذج المعتمد من الوزارة.	الوثائق المطلوبة
	Copy of personal identity cards (for Syrians), or the articles of association and certified commercial register for a legal personality.	صور هويات المؤسسين (بالنسبة للسوريين) أو النظام الأساسي والسجل التجاري مصدق أصولاً للشخصية الاعتبارية.	
	Document of appointment of Company Directors in case no appointing was mentioned in the articles of association.	وثيقة تعيين مدراء للشركة في حال لم يتم التعيين في النظام الأساسي.	
	Certified Power of attorney in case of incorporation under agency	وكالات مصدقة إن وجدت في حال كان التأسيس بموجب وكالة.	
	Attachments and approvals required from other official bodies if the purpose of the company to be established requires this.	المرفقات والموافقات المطلوبة من الجهات الرسمية الأخرى إذا كانت غاية الشركة المراد تأسيسها تتطلب ذلك.	
	Stamps with a value of / 215 / S.P.	طوابع بقيمة /215/ ل.س	
	Receipt of the fee for the study of the company's articles of association, worth / 11140 / S.P. for the treasury.	- إيصال بدل أتعاب دراسة النظام الأساسي للشركة بقيمة إحدى عشر ألفاً /11140/ ل.س لصالح الخزينة.	
	Receipt of the fee for certification of the articles of association of the company, amounting to /550,000/ S.P. For The Treasury	-إيصال رسم تصديق النظام الأساسي للشركة بقيمة خمسمائة وخمسون ألف ومائة وأربعون ليرة سورية / 550,000 / ل.س لصالح الخزينة.	

<p>Service Procedures</p>	<p>Application for establishment, with attached articles of association, according to the prototype accredited for External Companies with Limited Liability must be presented to the Office of the Ministry, bearing the required stamps for the application.</p> <p>- A draft for the decision of approval of the articles of association of the company must be prepared and signed.</p>	<p>- يتم تقديم طلب تأسيس مرفقاً بالنظام الأساسي وفق النموذج المعتمد للشركات الخارجية محدودة المسؤولية إلى ديوان الوزارة ملصقاً عليه الطوابع الخاصة بطلب التأسيس.</p> <p>- يعد مشروع قرار بالمصادقة على النظام الأساسي للشركة ويوقع أصولاً.</p>	<p>إجراءات الخدمة</p>
<p>Beneficiary From Service</p>	<p>Ordinary or legal person (of Syrian nationality and others)</p>	<p>الشخص الطبيعي أو الاعتباري (من الجنسية السورية وغيرها)</p>	<p>المستفيد من الخدمة</p>
<p>Execution Rate in Hours</p>	<p>3-5 hours</p>	<p>3-5 ساعات</p>	<p>معدل التنفيذ بالساعات</p>

Service Name	Establish a Joint Stock Company (private – public – holding)	تأسيس الشركة المساهمة المغفلة (خاصة – عامة - قابضة)	اسم الخدمة
Service Provider	Department of Companies	دائرة الشركات	مقدم الخدمة
The Company's Capital	Minimum: Private: 15,000,000 S.P. Fifteen million Syrian pounds Public: 100,000,000 S.P. One hundred million Syrian pounds Holding: 1,000,000,000 S.P. Billion Syrian pounds	الحد الأدنى: خاصة: 15,000,000 ل.س. خمسة عشر مليون ليرة سورية عامة: 100,000,000 ل.س. مائة مليون ليرة سورية القابضة: 1,000,000,000 ل.س. مليار ليرة سورية	رأسمال الشركة
The Required Documents	Application to establish with articles of association in accordance with the model approved by the Ministry.	طلب تأسيس مع نظام أساسي وفق النموذج المعتمد من الوزارة.	الوثائق المطلوبة
	Copy of personal identity cards (for Syrians), passports (for non-Syrians) or the articles of association and certified commercial register for a legal personality.	صور هويات المؤسسين (بالنسبة للسوريين) أو جوازات السفر (بالنسبة لغير السوريين) أو النظام الأساسي والسجل التجاري مصدق أصولاً للشخصية الاعتبارية.	
	Certified Power of attorney in case of incorporation under agency	وكالات مصدقة إن وجدت في حال كان التأسيس بموجب وكالة.	
	Attachments and approvals required from other official bodies if the purpose of the company to be established requires this.	المرفقات والموافقات المطلوبة من الجهات الرسمية الأخرى إذا كانت غاية الشركة المراد تأسيسها تتطلب ذلك.	
Service Charges	Stamps with a value of / 215 / S.P.	طوابع بقيمة /215/ ل.س	رسوم الخدمة
	-Receipt of the fee for the study of the Private Joint Stock Company's articles of association, worth / 16640/ S.P. for the treasury.	-إيصال بدل أتعاب دراسة النظام الأساسي للشركة المساهمة المغفلة الخاصة بقيمة ستة عشر ألفاً وستمئة وأربعون ليرة سورية /16640/ ل.س لصالح الخزينة.	

	<p>-Receipt of the fee for the study of the Public Joint Stock Company's articles of association, worth / 27500 / S.P. for the treasury.</p>	<p>- إيصال بدل أتعاب دراسة النظام الأساسي للشركة المساهمة المغفلة العامة بقيمة سبع وعشرون ألفاً وستمئة وأربعون ليرة سورية / 27640 / ل.س لصالح الخزينة.</p>	
	<p>-Receipt of the fee for certification of the articles of association of the Private Joint Stock Company's, amounting to /330.140/ S.P. for the treasury.</p> <p>- Receipt of the fee for certification of the articles of association of the Public Joint Stock Company's, amounting to /1,100,140 / S.P. for the treasury.</p>	<p>- إيصال رسم تصديق النظام الأساسي للشركة المساهمة المغفلة الخاصة بقيمة ثلاثمائة وثلاثون ألف و مائة واربعون ليرة سورية /330.140/ ل.س لصالح الخزينة.</p> <p>- إيصال رسم تصديق النظام الأساسي للشركة المساهمة المغفلة العامة بقيمة مليون ومائة ألف ومائة وأربعون ليرة سورية /1,100,140/ ل.س لصالح الخزينة.</p>	
Service Procedures	<p>-Application for establishment, with attached articles of association, according to the prototype accredited for Joint Stock Companies (Private- Public) must be presented to the Office of the Ministry, bearing the required stamps for the application.</p> <p>- A draft for the decision of approval of the articles of association of the company must be prepared and signed. But if the purpose of the company requires approval by another Ministry, a letter to that Ministry must be prepared to obtain a prior approval.</p> <p>After approval by the concerned authority, the decision of approval of articles of association can be issued.</p> <p>- In case the company is Public, shares of the company must be offered for public subscription.</p>	<p>- يتم تقديم طلب تأسيس مرفقاً بالنظام الأساسي وفق النموذج المعتمد للشركات المساهمة المغفلة (خاصة – عامة) إلى ديوان الوزارة ملصقاً عليه الطوابع الخاصة بطلب التأسيس</p> <p>- يعد مشروع قرار بالمصادقة على النظام الأساسي للشركة ويوقع أصولاً.</p> <p>أما إذا كانت غاية الشركة تتطلب موافقة إحدى الوزارات يعد كتاب إلى الوزارة المعنية من أجل الحصول على الموافقة المسبقة، بعد موافقة الجهة المعنية بعد القرار بالمصادقة على النظام الأساسي للشركة.</p> <p>في حال كانت الشركة مساهمة عامة فيجب أن يتم طرح أسهم الشركة للاكتتاب العام.</p>	إجراءات الخدمة
Beneficiary From Service	Ordinary or legal person (of Syrian nationality and others)	الشخص الطبيعي أو الاعتباري (من الجنسية السورية وغيرها)	المستفيد من الخدمة
Execution Rate in Hours	3-5 hours	3-5 ساعات	معدل التنفيذ بالساعات

Service Name	Procedures to establish and provide a Commercial Register to persons (Commanditaire – Commandites)	إجراءات تأسيس و منح سجل تجاري لشركة أشخاص (تضامن – توصية)	اسم الخدمة
Service Provider	Secretariat of Commercial Registry	أمانة السجل التجاري	مقدم الخدمة
The Company's Capital	The minimum 5,000,000 S.P. Five million Syrian pounds	الحد الأدنى 5,000,000 ل. س. خمسة ملايين ليرة سورية	رأسمال الشركة
The Required Documents	Application for Registration and Declaration of Professional trading (unified application)	طلب تسجيل وتصريح باحتراف التجارة (الاستمارة الموحدة)	الوثائق المطلوبة
	Company's Contract established by a lawyer and certified by the Lawyers Union after its sending by the Registrar to the appropriate financial directorate.	عقد الشركة منظم من محامي أستاذ ومصدق من نقابة المحامين بعد إحالته من قبل أمين السجل إلى مديرية المالية المختصة.	
	Copy of personal identity cards (for Syrians), passports (for non-Syrians) or the articles of association and certified commercial register for a legal personality.	صور هويات المؤسسين (بالنسبة للسوريين) أو جوازات السفر (بالنسبة لغير السوريين) أو النظام الأساسي والسجل التجاري مصدق أصولاً للشخصية الاعتبارية	
	Fixed location (one of the following documents is sufficient): Certified copy of real estate ownership or contract of renting or contract of lending or contract of investment.	ثبوتية المحل (الاكتفاء بإحدى الوثائق التالية) : صورة مصدقة عن سند تملك أو عقد الإيجار أو عقد الإعارة أو عقد الاستثمار	
	Employment cards from the Ministry of Social Affairs and Labor for the corporate partners in case there is no director or Authorized signatory holding the Syrian citizenship.	بطاقات عمل من وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل للشركاء المتضامنين في حال لم يتم تعيين مدير أو مفوض بالتوقيع من الجنسية السورية	
Approval from the concerned bodies in case the activity requires prior approval	موافقة الجهة المعنية في حال كان النشاط يحتاج إلى موافقة مسبقة.		

	Receipt of the publication of the rental contract in a daily newspaper in order to open a store sheet	إيصال نشر عقد الإيجار في صحيفة يومية من أجل فتح صحيفة متجر	
Service Charges	Fee for stamp on the contract of establishment amounting to 5/1000 of the company's capital, no less than 25000 S.P. for the treasury.	رسم طابع على عقد التأسيس بنسبة (خمسة بالألف) من رأس مال الشركة وبما لا يقل عن (25000 ل.س) لصالح الخزينة	رسوم الخدمة
	Fee for stamp of registration in the Commercial Registry amounting to 10140 S.P. for the treasury	رسم طابع التسجيل في السجل التجاري بقيمة /10140 ل.س لصالح الخزينة	
	Fee for the study of the company's contract /40000/ S.P. for the treasury	بدل أتعاب دراسة عقد شركة /40000 ل.س لصالح الخزينة	
	Stamps for the certification of copies of the company's contract /1125/S.P.	طوابع تصديق نسخ عن عقد الشركة بقيمة /1125 ل.س	
	Stamps on the application for registration (Unified application) /515/S.P.	طوابع على طلب التسجيل (الاستمارة الموحدة) بقيمة 515 ل.س	
	Stamp of/100/SP special for disabled people	طابع بقيمة /100 ل.س خاص بالمعوقين	
	Fee for publication to be paid to the Arabic Institute of Publicity for publication of contract of renting or lending or investment.	رسم إعلان يسدد لدى المؤسسة العربية للإعلان مقابل نشر عقد الإيجار أو الإعارة أو الاستثمار.	
Service Procedures	Application for registration along with the contract must be presented to the Secretariat of Commercial Registry. Then it will be transferred to the special financial directorate for payment of the stamp fee, then transferred to the Lawyers Union for certification (or authentication) of the lawyer's signature. Then, the registrar of the Commercial Registry will deliver the Commercial Register.	يقدم طلب تسجيل مع العقد إلى أمانة السجل التجاري ثم يحول إلى مديرية المالية المختصة لتسديد رسم الطابع ومن ثم يحول إلى نقابة المحامين للمصادقة على توقيع المحامي الاستاذ ومن ثم يقوم أمين السجل التجاري بمنح السجل التجاري	إجراءات الخدمة
Beneficiary From Service	Ordinary or legal person (of Syrian nationality and others)	الشخص الطبيعي أو الاعتباري (من الجنسية السورية وغيرها)	المستفيد من الخدمة
Execution Rate in Days	2 working days	2 يوم عمل	معدل التنفيذ بالأيام

Service Name	Procedures to register Financial Companies at the Commercial Registry: (limited liability - Joint Stock)	إجراءات تسجيل شركات الأموال في السجل التجاري: (محدودة المسؤولية – مساهمة مغلقة)	اسم الخدمة
Service Provider	Secretariat of Commercial Registry	أمانة السجل التجاري	مقدم الخدمة
The Company's Capital	<p>Minimum: Limited liability: 5,000,000 S.P. Five million Syrian pounds One person with limited liability: 10,000,000 S.P. Ten million Syrian pounds Offshore Limited Liability: 5,000,000 S.P. Five million Syrian pounds Private joint stock: 15,000,000 SP. Fifteen million Syrian pounds Pubic joint stock: 100,000,000 S.P. One hundred million Syrian pounds Holding joint stock: 1,000,000,000 S.P. Billion Syrian pounds</p>	<p>الحد الأدنى: محدودة المسؤولية: 5,000,000 ل. س خمسة ملايين ليرة سورية شخص واحد محدودة المسؤولية: 10,000,000 ل. س عشرة ملايين ليرة سورية أوف شور محدودة المسؤولية: 5,000,000 ل. س خمسة ملايين ليرة سورية مساهمة مغلقة خاصة: 15,000,000 ل. س خمسة عشر مليون ليرة سوري مساهمة مغلقة عامة: 100,000,000 ل. س. مائة مليون ليرة سورية مساهمة مغلقة قابضة: 1,000,000,000 ل. س. مليار ليرة سورية</p>	رأس المال الشركة
The Required Documents	Application for Registration and Declaration of Professional trading (unified application)	طلب تسجيل وتصريح باحتراف التجارة (الاستمارة الموحدة)	الوثائق المطلوبة
	Articles of association of the Company	النظام الأساسي للشركة	
	Copy of personal identity cards (for Syrians), or passports (for non-Syrians)	صور هويات شخصية للسوريين أو جوازات السفر (بالنسبة لغير السوريين)	
	Employment cards from the Ministry of Social Affairs and Labor in case there is no director or authorized signatory with the Syrian citizenship.	بطاقات عمل من وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل إذا كان المدير أو المفوض بالتوقيع غير سوري	
Notice of publication of articles of association in the Official Journal – Document of no conviction for Directors and Authorized Signatories by the company	إشعار نشر النظام الأساسي في الجريدة الرسمية – وثيقة لا حكم عليه للمدراء والمفوضين بالتوقيع عن الشركة		

	Document of deposit of the Company's Capital at the bank (payment of the capital can be in Syrian or foreign currency)	وثيقة إيداع رأس المال الشركة في المصرف (يتم تسديد رأسمال الشركة إما بالليرات السورية أو بالقطع الأجنبي)	
	Fixed location (one of the following documents is sufficient): Certified copy of real estate ownership or contract of renting or contract of lending or contract of investment.	ثبوتية المحل (الاكتفاء بإحدى الوثائق التالية) : صورة مصدقة عن سند تملك أو عقد الإيجار أو عقد الإعارة أو عقد الاستثمار.	
	Receipt of the publication of the rental contract in a daily newspaper in order to open a store sheet.	إيصال نشر عقد الإيجار في صحيفة يومية من أجل فتح صحيفة متجر	
	Approval of concerned body in case the activity requires prior consent.	موافقة الجهة المعنية في حال كان النشاط يحتاج إلى موافقة مسبقة	
	Stamp fee on the capital of the Financial Company (4 per 1000 of the capital)	رسم طابع على رأسمال شركة الأموال (محدودة المسؤولية - مساهمة مغفلة) بنسبة أربعة بالألف من رأس المال)	رسوم الخدمة
	Stamp fee at the Commercial Registry /10140/S.P. for the treasury	رسم طابع التسجيل في السجل التجاري /10140/ل.س لصالح الخزينة	
	Stamps on the application for registration (Unified application) /515/S.P.	طابع على طلب التسجيل (الاستثمار الموحدة) بقيمة 515 ل.س	
	Stamp /100/ S.P. special for disabled people	طابع /100/ ل.س خاص بالمعوقين	
	Fee for publication. to be paid at the Arabic Institute of Publicity for publication of the renting contract	رسم إعلان تسدد لدى المؤسسة العربية للإعلان مقابل نشر عقد الإيجار	
	Fee for publication of the articles of association in the Official Newspaper to be paid at the Ministry of Finance	رسم نشر النظام الأساسي في الجريدة الرسمية يسدد لدى وزارة المالية.	

Service Procedures	Application is presented at the Secretariat of Commercial Registry along with the required documents. Then the Commercial Register will be issued.	يتم تقديم الطلب إلى أمانة السجل التجاري مرفقا بالوثائق المطلوبة ثم يصار إلى منح السجل التجاري	إجراءات الخدمة
Note	In case the director or authorized signatory is non-Syrian, he must obtain an Employment Card from the Ministry of Social Affairs and Labor. And if there is a Syrian director or authorized signatory, no need for an employment card for the non-Syrian director or authorized signatory.	في حال كان المدير أو المفوض بالتوقيع (غير سوري) فيجب أن يحصل على بطاقة عمل من وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل و في حال وجود مدير أو مفوض بالتوقيع (سوري) فلا حاجة لبطاقة عمل للمدير أو التفويض بالتوقيع (غير سوري).	ملاحظة
Beneficiary From Service	Ordinary-or-legal-person-(of Syrian nationality and others)	الشخص الطبيعي أو الاعتباري (من الجنسية السورية وغيرها)	المستفيد من الخدمة
Execution Rate in Hours	3-5- hours	3 - 5 ساعات	معدل التنفيذ بالساعات

Service Name	Single trader registration at the Commercial Registry	تسجيل تاجر فرد بالسجل التجاري (لنشاط تجاري)	اسم الخدمة
Service Provider	Secretariat of Commercial Registry	أمانة السجل التجاري	مقدم الخدمة
The Required Documents	Application for registration an declaration of professional trade (unified application form)	طلب تسجيل وتصريح باحتراف التجارة (الاستمارة الموحدة)	الوثائق المطلوبة
	Copy of personal identity cards (for Syrians), passports (for non-Syrians)	صور هويات شخصية للسوريين أو جوازات السفر	
	Employment card from the Ministry of Social Affairs and Labor for non-Syrians	بطاقة عمل من وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل (بالنسبة لغير السوريين)	
	Fixed location (one of the following documents is sufficient): Certified copy of real estate ownership or contract of renting or contract of lending or contract of investment.	ثبوتية المحل (الاكتفاء بإحدى الوثائق التالية) صورة مصدقة عن سند تملك أو عقد الإيجار أو عقد الإعارة أو عقد الاستثمار.	
	Receipt of the publication of the rental contract in a daily newspaper in order to open a newspaper store	إيصال نشر عقد الإيجار أو الإعارة أو الاستثمار في صحيفة يومية من أجل فتح صحيفة متجر.	
	Approval of concerned body in case the activity requires prior consent.	موافقة الجهة المعنية في حال كان النشاط يحتاج إلى موافقة مسبقة.	
	Stamp fee at the Commercial Registry /10140/S.P. for the treasury	رسم طابع التسجيل في السجل التجاري بقيمة /10140/ل.س لأصالح الخزينة	
	Stamps on the application for registration (Unified application) /515/S.P.	طوابع على طلب التسجيل (الاستمارة الموحدة) بقيمة 515 ل.س	
Fee for publication to be paid at the Arabic Institute of Publicity for publication of the renting , lending or investment contract	رسم إعلان يسدد لدى المؤسسة العربية للإعلان مقابل نشر عقد الإيجار أو الإعارة أو الاستثمار.		

Service Procedures	Application is presented at the Secretariat of Commercial Registry by the applicant or his legal agent. Then the Commercial Register will be issued	يتم تقديم الطلب من قبل صاحب العلاقة أو الوكيل القانوني إلى أمانة السجل التجاري مرفقا بالوثائق المطلوبة ثم يصار إلى منح السجل التجاري	إجراءات الخدمة
Beneficiary From Service	Ordinary or legal person (of Syrian nationality and others)	الشخص الطبيعي أو الاعتباري (من الجنسية السورية وغيرها)	المستفيد من الخدمة
Execution Rate in Hours	3-5- hours	3-5 ساعات	معدل التنفيذ بالساعات